

Versione

1

VITUS AUDIO

---

It's all about Music

SS-101

Manuale d'uso

FINALE STEREO SERIE SIGNATURE

# SS-101 Manuale d'uso

---



© Vitus Audio A/S  
Virkeyst 80, Gjellerup • DK-7400 Herning, Denmark  
Phone: +45 96 26 80 46 • Fax: +45 96 26 80 45  
Email: [info@vitusaudio.com](mailto:info@vitusaudio.com)  
Web: [www.vitusaudio.com](http://www.vitusaudio.com)

Tutti i diritti riservati. Questo manuale non può essere riprodotto, nemmeno in parte, archiviato o pubblicato in un sistema di ricerca d'informazione, o trasmesso in altra forma, o con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopiato, registrato, etc.) senza aver ottenuto il permesso scritto di **Vitus Audio**. Qualsiasi azione non autorizzata, inerente a questa pubblicazione, sarà perseguita secondo le leggi vigenti.

Le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a cambiamenti senza preavviso. Vitus Audio declina ogni responsabilità in merito ad eventuali errori contenuti nel presente manuale.

# Indice

<b>I N T R O D U Z I O N E</b>		<b>G A R A N Z I A</b>	
Informazioni su questo manuale	1	Garanzia	13
Prefazione	2		
Introduzione alla Serie Signature	2	<b>S P E C I F I C H E T E C N I C H E</b>	
		Specifiche	14
		Immagini	15-16
<b>C O M E I N I Z I A R E</b>		<b>A P P E N D I C E</b>	
Contenuto dell'imballo	3	Codici per il telecomando	17
Apertura dell'imballo	3		
Collegamenti	3		
Pannello posteriore	4		
<b>O P E R A Z I O N I</b>			
Normal Mode	5 - 7		
Menu	8 - 9		
Operatività, esempi	9 - 10		
Esclusione della funzione Volume	11		
Sicurezza	11		
Tensione di esercizio	11		
<b>S E R V I C E</b>			
Manutenzione	12		
Fusibili	12		
Sostituzione dei fusibili	12		

## Informazioni su questo manuale

Questo è il manuale del Vostro finale stereo SS-101. Le pagine seguenti descrivono come ottenere la massima operatività dell'amplificatore in assoluta semplicità. Anche se alcune operazioni possono sembrare semplici, Vi suggeriamo di leggere attentamente le informazioni contenute in questo manuale, in modo da scongiurare eventuali danneggiamenti dell'unità

Queste pagine sono state scritte per esserVi d'aiuto. In caso ci fossero delle incomprensioni, o delle omissioni, per cortesia contattateci.

**Importante!**

*Le informazioni importanti sono evidenziate con il riquadro a lato – ignorarle può esser causa di danneggiamento dell'unità, o di invalidamento della garanzia.*

## Prefazione

Grazie per aver scelto il finale stereo Vitus Audio SS-101; siamo certi che vi soddisferà per molto tempo. Acquistando un prodotto Vitus Audio, ci si è garantiti prestazioni musicali di livello assoluto, che eccedono di gran lunga gli standard a cui si è abituati.

Vitus Audio predilige le performance musicali piuttosto che inseguire dettagli tecnici e misure al banco. Molti produttori preferiscono restare legati a correnti di pensiero vecchie, piuttosto che ricercare strade e risposte nuove. Alla Vitus Audio tutti si impegnano al fine di raggiungere questo risultato. Questa strada ci porta a spingerci al limite e ad esplorare strade nuove. Il risultato è l'impiego di soluzioni che sono considerate “*impossibili da realizzare*”, ma noi, facendo ascoltare i nostri prodotti, siamo riusciti a convincere gli utenti, nonché la stampa specializzata di tutto il mondo, del contrario.

Prima di impiegare le nuove topologie nei nostri prodotti, queste vengono testate nella nostra sezione di ascolto, realizzata proprio per questo scopo. Questa strada ci garantisce le prestazioni migliori, sia per quanto riguarda la musicalità, sia per ciò che concerne la robustezza dei prodotti.

Generalmente andiamo oltre la naturalezza, l'iper dettaglio, la riproduzione della dinamica, senza perdere il “nervo” musicale, caratteristica questa tipica di molti sistemi hi-end. I nostri punti di forza sono l'assoluto silenzio, l'incredibile profondità e ampiezza del soundstage, con conseguente maggior ampiezza del suono ed altissima risoluzione – si potrebbe dire “più vicino all'artista”. In conseguenza di ciò, le nostre elettroniche non “mettono a fuoco” frequenze specifiche (nessuna esaltazione degli estremi banda, per esempio), come risulta dalla grande chiarezza del *midrange* dalla “presenza naturale”!

## Introduzione alla Serie Signature

La serie *Signature* di Vitus Audio è un brand di prodotti realmente high-end, dedicati alla riproduzione musicale quanto più neutra possibile. Ogni dettaglio è pensato con attenzione assoluta e tutte le scelte fatte nella fase di sviluppo si basano sui risultati all'ascolto e non sulle misurazioni. Vengono impiegati soltanto i migliori materiali disponibili, per garantire un'assoluta inalterabilità nel tempo (a patto che le elettroniche siano utilizzate correttamente dall'utente finale).

## Contenuto dell'imballo

- Finale stereo SS-101
- Manuale d'uso

## Apertura dell'imballo

**Importante!**

Questo amplificatore è ***MOLTO pesante*** – assicurarsi di essere almeno in due per estrarlo dall'imballo, per evitare di danneggiare la Vostra schiena e l'unità. **In caso di danneggiamenti occorsi durante questa fase, Vitus Audio A/S non può essere ritenuta in alcun modo responsabile.**

Aprire l'imballo utilizzando con molta cura una lama, agendo sulla parte superiore dell'imballo stesso.

Fatto questo, rimuovendo il *foam* di protezione dell'elettronica, si accede direttamente al finale. Mentre una persona si occuperà di estrarre l'amplificatore dall'imballo, una seconda persona avrà cura di rimuovere lo stesso, in modo da permettere di appoggiare l'unità direttamente sul pavimento.

Conservare l'imballo per usi futuri.

## Collegamenti

Una volta posizionato il finale, collegare le uscite del Vostro preamplificatore (o eventualmente di altre sorgenti) agli ingressi dell'SS-101 (RCA, XLR o entrambe) sul pannello posteriore. Quindi collegare i cavi dei diffusori alle uscite dell'SS-101.

**Importante!**

***Non collegare MAI l'uscita “-“ dei diffusori alla massa (GND), in quanto questo potrebbe danneggiare l'unità in modo grave.***

Collegare il cavo di alimentazione del finale alla presa di corrente solo dopo aver effettuato tutti gli altri collegamenti.

## Pannello posteriore

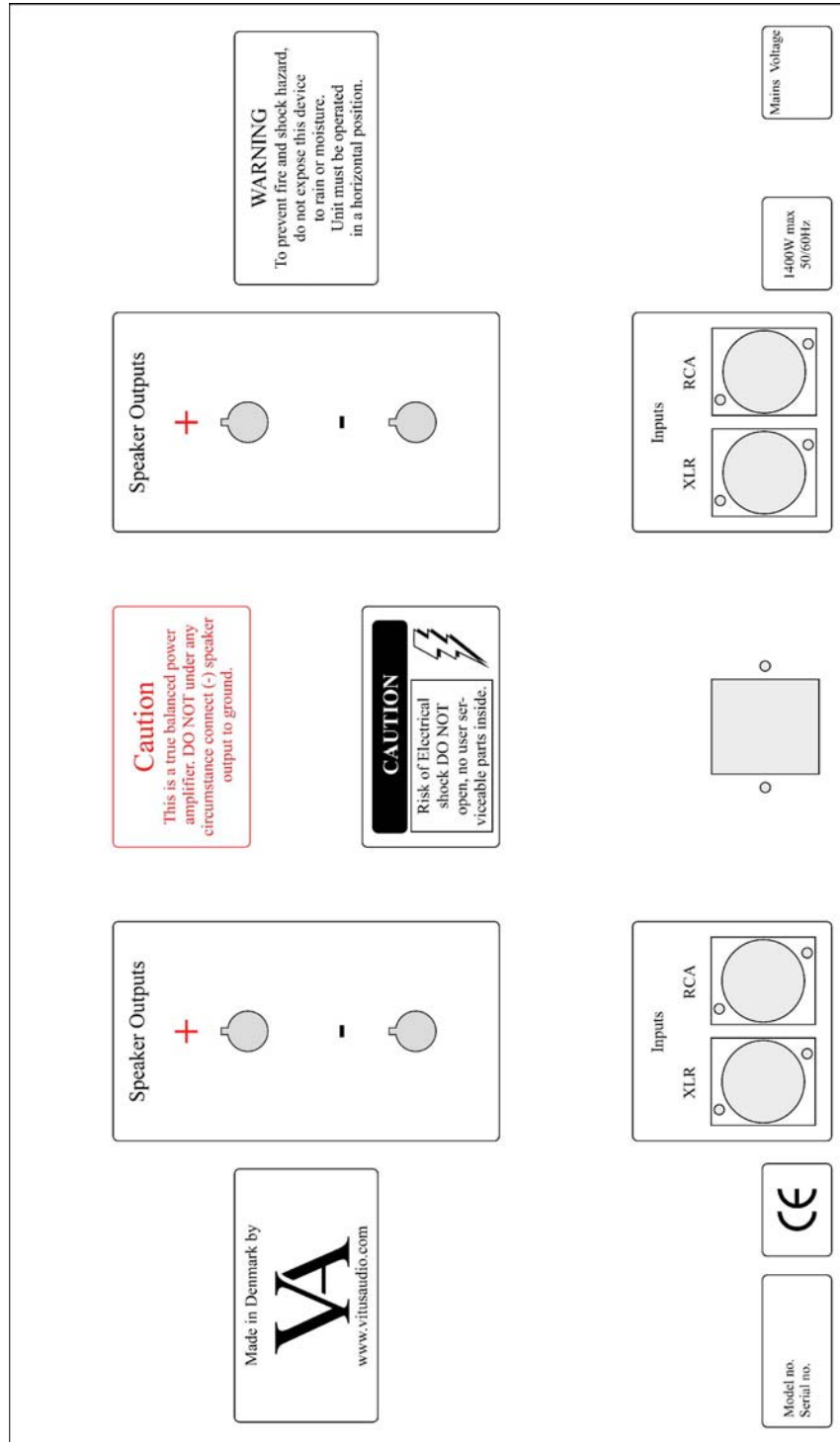
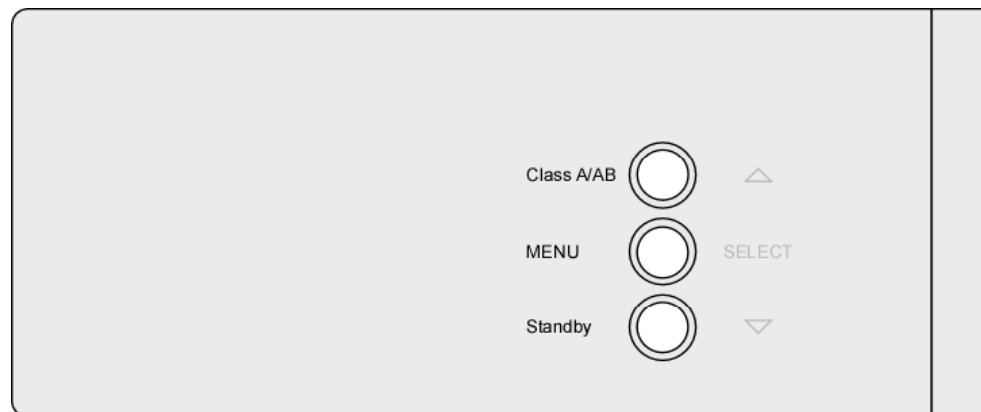


Fig.1 Pannello posteriore

## Normal mode



**Fig.2** Frontale (parte sinistra).

## Funzioni

In modalità normale sono disponibili 3 funzioni base, attivabili attraverso i tre tasti corrispondenti sulla parte sinistra del frontale dell'amplificatore:

1. Class A/AB            Seleziona il funzionamento in Classe A o Classe AB.
2. MENU                 Seleziona la modalità "Menu".
3. Standby               Seleziona la modalità "Standby".

## Normal mode (continua)

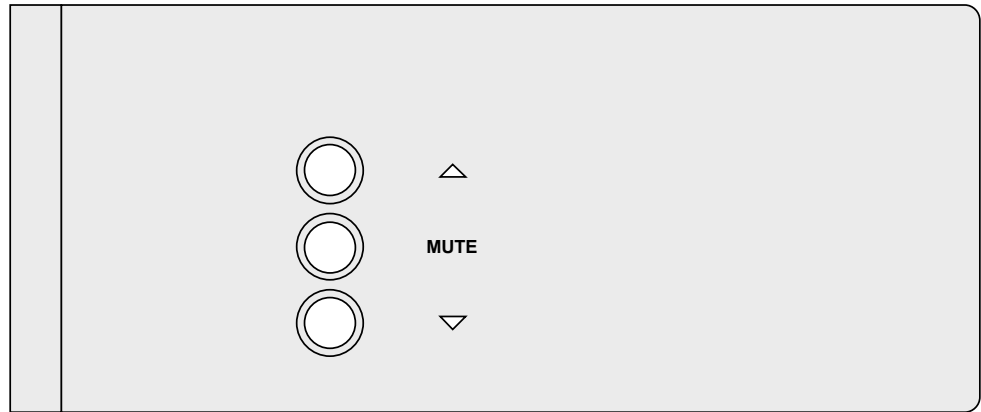


Fig.3 Frontale (parte destra)

## Funzioni – Fronte destro

In modalità normale sono disponibili 3 funzioni base sulla parte destra del frontale, attivabili dai tre tasti corrispondenti:

- |                |                        |
|----------------|------------------------|
| 4. $\triangle$ | Alza il volume.        |
| 5. MUTE        | Mette l'unità in Mute. |
| 6. $\nabla$    | Abbassa il volume.     |

La topologia del Controllo del Volume dell'SS-101 è molto diversa da quelle "standard". Fa infatti uso di una rete di resistenze comandate da relays. Indipendentemente dal livello del volume, solo una resistenza è in serie al percorso del segnale, al fine di ottenere il miglior risultato possibile. E' possibile cambiare la modalità di attivazione/disattivazione dei relays, (vedere la sezione **Menu mode** a Pag. 8).

Le due modalità sono descritte qui di seguito:

1. MUTE ON: Mette il sistema in Mute (in 20ms), quindi cambia contemporaneamente il volume di tutti i relays e, dopo soli 20ms di attesa, riporta il volume in modalità attiva.

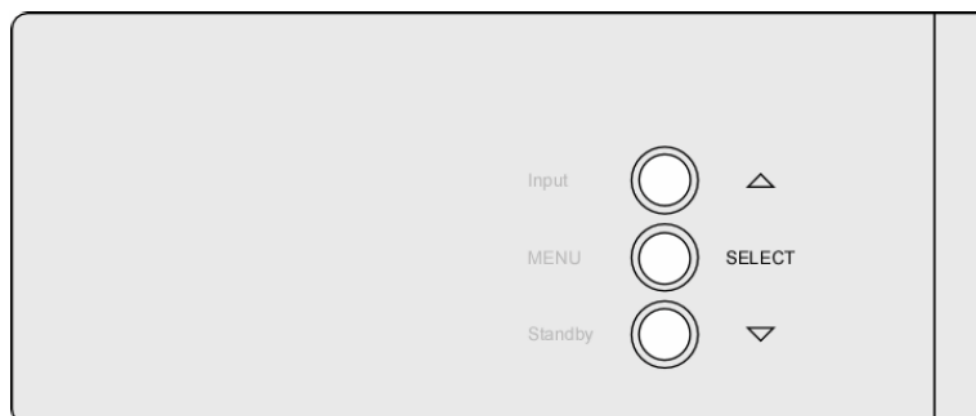
## **Normal mode (continua)**

2. **MUTE OFF:** Cambia il volume del solo relay in serie al segnale, quello che dovrebbe essere acceso, quindi resta in attesa per 15ms, trascorsi i quali cambia lo stato degli altri relays e, dopo un'ulteriore attesa di 15ms, imposta il relay in serie in modalità "spento".

## **Funzioni – Telecomando**

Sul telecomando, i due tasti XLR/RCA rendono possibile il passaggio da un ingresso all'altro ( e viceversa) senza dover accedere alla modalità Menu.

## Menu



**Fig.4** Frontale (parte sinistra).

## Funzioni

Quando, in modalità “Normal mode” viene premuto il tasto “MENU”, si accede alla modalità Menu, che presenta 3 funzioni base:

1.  $\triangle$  Funzione successiva all'interno del menu.
2. SELECT Ingresso e Uscita dai sottomenu e selezione delle impostazioni ricercate.
3.  $\nabla$  Funzione precedente all'interno del menu.

In modalità Menu ci sono 3 differenti menu:

1. INPUT Seleziona fra l'ingresso RCA o XLR (RCA di default)
2. TEXT Cambia il testo dell'ingresso selezionato.
3. DISPLAY Seleziona il testo da mostrare sul display (CLASS/INPUT/VOLUME) quando si è in “Normal mode”.
4. VOLUME Nella modalità “VOL MENU” ci sono 3 sottomenu:
  1. dB – seleziona la visualizzazione in passi o dB.
  2. Bypass – imposta il Volume Control on/off.
  3. Mode - seleziona la modalità di variazione del volume, con o senza Mute.

## Menu mode (continua)

- |            |   |
|------------|---|
| 5. SW ver. | Visualizza sul display la versione del software.  |
| 6. Bright. | Seleziona la luminosità del display fra “0” e “3”. In modalità “0” il display si spegnerà quando si è in Normal Mode. Qualsiasi variazione (ad esempio cambiando l’ingresso o il volume) verrà mostrata sul display per qualche secondo con luminosità “1”, quindi il display si spegnerà nuovamente. |
| 7. LOGO    | Accende o spegne il logo VA.  |

## Operatività:

Premendo una volta il tasto Menu, sul display verrà visualizzato “MENU”.

Premere i tasti “△” o “▽” per accedere ai diversi sotto-menu. Per entrare nei sotto-menu, premere nuovamente il tasto “Select” e, attraverso l’uso dei tasti “△” o “▽” si avrà l’opportunità di selezionare diverse opzioni. Premere nuovamente il tasto “Select” per attivare l’opzione desiderata.

Nel sottomenu **TEXT**, è possibile cambiare il testo dell’ingresso selezionato agendo sui tasti della parte destra del frontale, come descritto nell’esempio qui riportato:

### Esempio 1: (cambiare il testo dell’ingresso RCA)

RCA = ingresso sbilanciato / XLR = ingresso bilanciato

Premere “Menu” una volta. (il display visualizzerà “MENU”)

Premere “△” due volte. (il display visualizzerà “TEXT”)

Premere “Select”. (il display visualizzerà “IN XLR”)

Premere “△” una volta. (il display visualizzerà “IN RCA”)

Premere “MUTE” una volta (il display visualizzerà “\_IN RCA” e lampeggerà il simbolo ‘\_’)

Premere e mantenere premuto il tasto UP/DOWN:

Il primo carattere sul display visualizzerà ciclicamente da “A-Z”, quindi da “0-9” e da “a-z”. Quando viene visualizzato il carattere desiderato, rilasciare il tasto UP/DOWN.

---

## Menu mode (continua)

Premere MUTE.

Ad ogni pressione del tasto Mute il carattere selezionato si sposterà a destra, per permettere di selezionare gli altri caratteri del testo da inserire.

Per confermare la scelta del testo premere il tasto Mute fino a quando non avrà raggiunto l'ultimo carattere sul display, oppure premere una volta SELECT.

Premere “▽” due volte.

(il display visualizzerà “MENU”)

Premere “Select” una volta.

(il display visualizzerà il nuovo testo dell'ingresso selezionato.)

### Esempio 2: (luminosità del display)

Premere “Menu” una volta. (il display visualizzerà “MENU”)

Premere “▽” due volte.

(il display visualizzerà “Bright.”)

Premere “Select”.

(il display visualizzerà “Bright 1”)

Premere “△” una volta.

(il display visualizzerà “Bright 2”)

Premere “Select” una volta.

(il display visualizzerà “Bright”)

Premere “△” una volta.

(il display visualizzerà “MENU”)

Premere “Select” una volta.

(il display visualizzerà il testo dell'ingresso selezionato)

## Esclusione della funzione Volume

Il controllo del volume del Vitus Audio SS-101 può essere escluso. In questo modo il Vostro SS-101 si comporterà come un normale finale di potenza stereo. Quando si passa alla modalità “Bypass”, sul display dell’SS-101 apparirà il messaggio “WARNING” lampeggiante, seguito dal messaggio scorrevole: “Read Manual Enter Code”. Questo perché il guadagno massimo in cui viene a trovarsi il finale – corrispondente a 0dB – potrebbe facilmente danneggiare sia l’amplificatore che i diffusori ad esso collegati, se non viene impiegato un preamplificatore (o un’elettronica analogica).

**Importante!**

**In caso di danneggiamenti occorsi, Vitus Audio A/S non può essere ritenuta responsabile.**

Il “Codice” da inserire per attivare la modalità bypass è semplice:

Premere contemporaneamente i seguenti tasti:

1. Input
2. MENU
3. Standby
4. MUTE

Se il codice non viene immesso, il display tornerà automaticamente alla funzione “VOL Menu”

Tornando all’impostazione “Normal mode” (bypass off) non verrà richiesto l’inserimento di alcun codice.

## Sicurezza

Il Vitus Audio SS-101 non contiene parti su cui l’utente possa intervenire. Non tentare di aprire il cabinet, in quanto potrebbero essere presenti tensioni pericolose al suo interno. In caso di non funzionamento del finale, contattare il Vostro rivenditore.

## Tensione di esercizio

Ogni unità può essere impostata per lavorare con tensione 100V, 115V o 230V in corrente alternata. L’impostazione di fabbrica è effettuata in accordo con il Vostro distributore. Se necessario, questa impostazione può essere modificata dal Vostro rivenditore.

## Manutenzione

I prodotti Vitus Audio sono progettati per funzionare per molti anni senza che sia necessaria alcuna manutenzione. I nostri prodotti non contengono parti che possano essere sostituite dall'utente, ad eccezione del fusibile di protezione.

Se il Vostro SS-101 dovesse mostrare segni di malfunzionamento, contattate il Vostro rivenditore o Vitus Audio.

## Fusibili

Il fusibile di protezione si trova sul pannello posteriore, subito sotto la vaschetta IEC che ospita il cavo di alimentazione. In caso di rottura di un fusibile, questo può essere facilmente sostituito dall'utente. Il fusibile si rompe solo in caso di impulsi di corrente elevata, o se si manifesta un problema nell'unità. Normalmente gli impulsi di corrente non causano altri inconvenienti se non la necessità di sostituire il fusibile danneggiato; in caso di rotture ripetute dei fusibili, l'unità dovrà essere sottoposta a revisione da parte di Vitus Audio.

**Fusibili:** 20x5mm 6,3A(230V) / 10A(115V) / 12A(100V) F HRC

**Importante!**

*In caso di rottura di un fusibile, questo deve essere sostituito con uno dello stesso tipo e valore. La non osservanza di questa procedura, potrebbe essere causa di danneggiamento dell'unità, rischio d'incendio o shock elettrico e invaliderà la garanzia.*

## Sostituzione dei fusibili

Facendo riferimento alla **Fig.5**, rimuovere il cavo di alimentazione, rimuovere il fusibile rotto facendo leva con un piccolo cacciavite "a taglio" sul fusibile stesso (1). Estrarre il fusibile rotto e gettarlo via (2). Inserire un nuovo fusibile nell'apposita sede (3) e chiudere la vaschetta porta-fusibili.

Fusibili di ricambio sono forniti con l'unità.

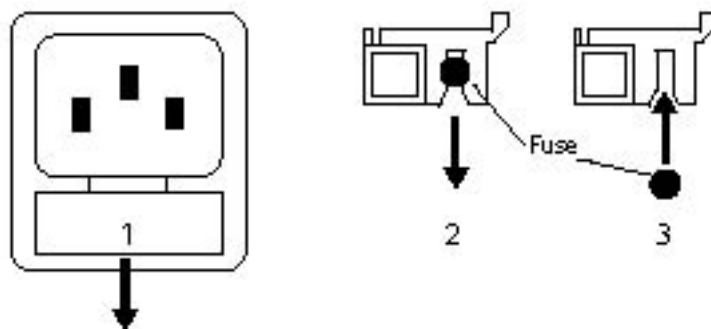


Fig.5

## Garanzia

### Termini e condizioni

#### 1. Garanzia

DP TRADE garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dei componenti (o di parti dell'apparecchio) riconosciuti difettosi nella fabbricazione o nel materiale ed ha validità **due** anni a partire dalla data del primo acquisto.

#### 2. Condizioni e limitazioni

La presente garanzia è soggetta a particolari condizioni e limitazioni. La garanzia decade e non può quindi essere applicata se l'apparecchio non è stato utilizzato seguendo le istruzioni presenti in questo manuale, se viene danneggiato da cause accidentali o da negligenza da parte dell'utente, o durante il trasporto una volta in possesso dell'acquirente. Questa garanzia decade inoltre se l'apparecchio è stato riparato o modificato da personale non specificamente autorizzato da **Vitus Audio** o dalla rete di distributori ufficiali.

#### 3. Rimedi

Se questo apparecchio contiene materiali, o difetti di esecuzione, che non possono essere riparati presso i centri assistenza ufficiali del luogo in cui il prodotto è stato acquistato, questo DEVE essere imballato (nell'imballo originale) e spedito a: DP TRADE – Via Caboto, 51 -10129 Torino.

Nel caso non si fosse più in possesso dell'imballo originale, **Vitus Audio** è in grado di fornirne uno identico.

#### 4. Variazione di progetto

Vitus Audio si riserva il diritto di apportare modifiche ai suoi prodotti, o alle loro specifiche, in qualsiasi momento e senza preavviso.

#### 5. Miscellaneus

Tutte le garanzie implicite relative al suddetto prodotto saranno limitate alla durata di questa garanzia.

## **Specifiche tecniche**

Potenza.....	50W Classe A / 100W Classe AB
Risposta in frequenza.....	DC to +800KHz
Rapporto segnale/rumore.....	> 110dB
THD+ Rumore.....	< 0,01%
Sensibilità d'ingresso.....	1,3V RMS
Inpedenza d'ingresso.....	RCA = 10K $\Omega$ / XLR = 600 $\Omega$
Slew Rate.....	> 35V/ $\mu$ s
Consumo (RMS):	
Standby.....	< 2W
Classe AB.....	~ 50W
Classe A.....	~500W
Dimensioni (L x H x D).....	435 x 310 x 610 mm
Peso.....	~85Kg





## **Codici per il telecomando:**

Il telecomando fa uso dell'RC5-standard per inviare i comandi al finale SS-101. Vengono impiegati i seguenti codici:

:

ADDRESS	:=	31
CLASS	:=	20
MENU	:=	21
STANDBY	:=	22
VOLUME UP	:=	23
MUTE	:=	24
VOLUME DOWN	:=	25
IN XLR	:=	28
IN RCA	:=	29